

So Strasbourg!

GUIDE SHOPPING



THE DEPARTMENT STORE
CAPITAL OF FASHION*



GALERIES LAFAYETTE STRASBOURG

Place Kléber - +33 (0)3 88 15 23 00

Open Monday to Saturday 9.30 am - 8 pm

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h

**Le grand magasin capitale de la mode*

Plus de mode sur gallerieslafayette.com

G A L E R I E S
Lafayette

So capitale!



Du haut de ses 142 mètres, la flèche de sa cathédrale fut longtemps le plus haut monument de la chrétienté... et du monde: signe de l'importance de la ville au Moyen Âge.

Quelques siècles plus tard, Strasbourg, élevée au rang de capitale européenne, demeure un pôle d'attraction commerciale. Ici on trouve de tout: des plus grandes marques du luxe mondial aux petites boutiques qui font si bien vivre l'âme de l'Alsace.

Partez à la découverte de la plus européenne des villes. Elle est *So capitale*.

With its height of 142 metres, Strasbourg cathedral was for a long time the tallest monument in Christendom... and in the world, showing the importance of the city in the Middle Ages.

A few centuries later, Strasbourg, now a European capital, has retained all its commercial appeal. Here, you can find everything you may wish for, from major international luxury goods stores to small shops that cultivate the soul of Alsace.

Come discover the most European of all cities. It is *so capitall*

Strasbourg Pass : visitez plus, dépensez moins!

Mehr besichtigen,
weniger ausgeben!

Visit more, spend less!

Des entrées gratuites,
des réductions, des infos pratiques...

Freie Eintritte, Ermäßigungen,
nützliche Hinweise...

*Free admissions, reductions,
practical information...*

16,90€



L & Ia

Vente et information
Verkauf und Information
Sale and information

Office de Tourisme
de Strasbourg et sa Région
17, place de la Cathédrale

www.otstrasbourg.fr



Vous avez entre les mains la première édition de So Strasbourg. D'autres éditions suivront très probablement dans une version papier associée à une application sur mobile. En attendant, n'hésitez pas à pousser les portes des magasins présents dans ce guide... et des autres : ils vous attendent tous.



This is the first issue of So Strasbourg. Other editions will probably follow with a printed version associated with a mobile app. In the meantime, do take a look at the stores presented in this guide, and all the others: they will all be delighted to serve you.

N°1 - Le guide So Strasbourg est édité par Citeasen
Tél. 03 88 68 06 06

www.citeasen.fr
Directeur de la publication : Daniel Reyt

Rédaction : Jean de Miscault
Traduction : À Propos Langues
Conception et réalisation : Citeasen

Crédits photos : J-F Badias, Citeasen, Fotolia
Régie publicitaire : 06 20 46 00 85

Impression : Gyss Imprimeurs
Tirage : 20 000 exemplaires dont 15 000 exemplaires en F/GB et 5 000 exemplaires en F/D.

Sommaire

- 4** Origin'Alsace
Origin Alsace
- 8** Mode
Fashion
- 18** Luxe
Luxury goods
- 22** Accessoires
Accessories
- 26** Grands magasins et centres commerciaux
Department stores and shopping centres
- 30** Prendre un verre
Going out for a drink
- 34** Gourmet
Gourmet
- 50** Arts, Antiquités
Art and Antiques
- 54** Beauté
Beauty
- 60** Multimédia
Multimedia

Drigin' Alsace

Origin Alsace



D5 LE COIN D'ALSACE

Au rez-de-chaussée de cette très belle maison alsacienne à colombages, située entre la cathédrale et le pont du Corbeau, une jolie boutique de souvenirs et d'articles régionaux: de la vaisselle, des textiles, des petits objets, de la terre cuite... À l'étage une collection de poteries de Soufflenheim et autres produits made in Alsace.

On the ground floor of a very beautiful half-timbered Alsatian building located between the cathedral and the pont du Corbeau, a lovely shop that sells souvenirs and regional items: tableware, linen, small objects, earthenware etc. A collection of Soufflenheim pottery and other products made in Alsace can be seen on the first floor.

.....
1, place du Marché aux Cochons de Lait
03 88 22 36 65
www.le-coin-dalsace.fr

D5 NAPPES D'ALSACE

Fleuries, brodées à l'ancienne, pastel ou chatoyantes, les nappes sont un des éléments majeurs des arts de la table à l'alsacienne. Cette boutique en propose un bel assortiment, y compris des nappes de la célèbre marque Beauvillé, des tissus Kelsch tellement typiques et aussi des Jacquard de Gérardmer. Argument de vente: la qualité.

With flowers, old-fashioned embroidery, in pastel colours or in shimmering fabric, tablecloths are a key element on the tables of Alsace. This store carries a fine selection, including tablecloths of the famous Beauvillé brand, typical kelsch fabrics and jacquard items from Gérardmer. Major selling point: high quality.

.....
6, rue Mercière
03 88 22 69 29



D5 ARTS ET COLLECTIONS D'ALSACE

L'Alsace authentique / Authentic Alsace



Par tradition, les Alsaciens aiment décorer l'intérieur de leurs maisons. Vaisselle de Soufflenheim, verres gravés d'Alsace du Nord, linge de table en kelsch, chaises alsaciennes... vous retrouverez ici bon nombre de ces articles authentiquement alsaciens qui réchauffent à eux seuls l'ambiance de la maisonnée. Les nostalgiques des Noëls d'autrefois découvriront aussi

une jolie gamme de nappes et de décorations de sapin à l'ancienne. L'endroit rêvé pour rapporter de vrais souvenirs d'Alsace.

Home decoration is very much part of the traditions of Alsace. Tableware from Soufflenheim, etched glass from Northern Alsace, kelsch table linen, Alsace chairs etc. are some of the authentically Alsatian items sold here, which can make a home look so much cosier. Those who are nostalgic for a Christmas of the past can also discover a lovely range of tablecloths and old-fashioned Christmas tree decorations. The ideal place to find genuine souvenirs from Alsace.

4, place du Marché aux Poissons
03 88 14 03 77
www.arts-collections-alsace.com



C6 POTERIE D'ALSACE

Toute la poterie alsacienne est dans ce beau magasin en arrivage direct d'une vingtaine d'ateliers des villages de Betschdorf et Soufflenheim. Moules à gâteau, terrines, pots à condiments ou à épices... la gastronomie d'Alsace commence ici.

All the pottery of Alsace can be found in this fine store, which is supplied directly from some twenty workshops of the villages of Betschdorf and Soufflenheim. Bakeware, terrines, pots for pickles and spices... the gastronomy of Alsace starts here.

.....
3, rue des Frères • 03 88 32 23 21
www.poterie-alsace-strasbourg.eu

C5 LA MAISON DE HANSSEN ET GRETTEL

Le cœur de l'Alsace / The heart of Alsace

Une boutique à l'ancienne en plein Carré d'Or pour fouiner et dénicher tous ces produits qui font la particularité incomparable de l'âme alsacienne: des moules à kougelhopf, des poteries de Betschdorf ou Soufflenheim, des nappes, des coussins réalisés dans l'atelier, des kelsch et des cœurs en tissu, en céramique, en pain d'épices... Ici c'est un peu Noël toute l'année, mais s'il y a un mois à ne surtout pas rater, c'est bien sûr le mois de décembre: la Maison d'Hanssen et Gretel devient alors la maison du père Noël.



Betschdorf and Soufflenheim, tablecloths, cushions made in the workshop, kelsch fabrics and hearts made of fabric, ceramic or gingerbread... Here, it's a bit like Christmas all year round, but of course, a month not to be missed is December, when the Maison de Hanssen et Gretel becomes the house of Father Christmas.

.....
7, rue du Chaudron • 03 88 38 31 62
www.hanssenetgretel.com



C5 LA BOÎTE À BOUGIES

La flamme intérieure / An inner flame

On la choisit pour son aspect décoratif, sa lumière discrète et fragile, le parfum qu'elle diffuse : la bougie apporte la touche chaleureuse d'un intérieur. Cette jolie Boîte du Carré d'Or propose à sa clientèle les meilleures bougies parfumées depuis 1827. Elle distribue les marques les plus réputées pour vous offrir le plus grand choix. Parfum puissant, discret, fruité, boisé : à vous de déclarer votre flamme.

You chose a candle for its decorative aspect, its discreet and fragile light and the scent it diffuses; in a word, a candle warms up a house like nothing else. This lovely shop in the Golden Square has been offering its customers the best scented candles since 1827. It distributes the most reputable brands to offer you the widest choice. The fragrance is up

to you: heady, discreet, fruity, woody or anything else you fancy!

.....
4, rue du Sanglier
03 88 22 05 62
www.laboiteabougies.fr



D2 UN NOËL EN ALSACE

Décorations en dentelle ou en étain, bois découpé, bougies, crèches tournantes, carillons : tout ce qu'il faut pour bien préparer la fête si chère au cœur des Alsaciens.

Christmas in Alsace! Trimmings made of lace, tin or carved wood, candles, revolving nativity scenes, chimes: everything you need to prepare the celebration that is so close to the hearts of the people of Alsace.

.....
10, rue des Dentelles • 03 88 32 32 32
www.noelenalsace.fr

Mode

Fashion



B 4 ATMOSPHÈRE

Dans une des rues les plus élégantes de la ville, cette boutique multimarques offre un large choix de collections: Save the Queen, Sarah Pacini, Bleu Blanc Rouge... On craque pour les accessoires.

In one of the most fashionable streets of the city, this store carries multiple brands and offers a large choice of collections: Save the Queen, Sarah Pacini, Bleu Blanc Rouge and others. Their accessories are irresistible.

20, rue de la Mésange
03 88 32 10 96

C 5 AUBADE

La célèbre marque de lingerie a sa boutique à deux pas de la cathédrale. Un bel endroit intimiste dédié à la femme et à sa sensualité. Une jolie manière de réviser ses leçons.

The famous lingerie brand has its own store a stone's throw from the cathedral. A fine and intimate place dedicated to women and their sensuality. A great way to revise your lessons.

36, rue des Hallebardes
03 88 32 42 30
www.aubade.com

C 5 BOUTIQUE STOP

C'est une adresse incontournable du prêt-à-porter strasbourgeois. Patricia vous propose un bel éventail de marques: Liu.Jo, Suggest, Pain de Sucre, Oakwood, Guess by Marciano... Faites un stop!

This is one of the must-see clothing stores in Strasbourg. Patricia offers a fine range of brands: Liu.Jo, Suggest, Pain de Sucre, Oakwood, Guess by Marciano... Take time to stop!

29, rue des Hallebardes
03 88 32 86 02
www.boutiquestop.com



C5 ACTE 2

Touche italienne / The Italian touch

Fort bien située au début de la rue des Juifs, la boutique est claire et lumineuse. Une ambiance très féminine avec de beaux fauteuils rouges pour se poser entre deux essayages. Beaucoup de marques italiennes: Armani jeans, Pennyblack, Pinko... et aussi Anne Fontaine ou Airfield. Une mode très élégante et personnelle à agrémenter d'accessoires: des ceintures, des sacs et quelques chaussures. Pour le choix final, faites confiance à Nathalie.

Ideally located at the beginning of the rue des Juifs, the store is bright and sunny. A very feminine atmosphere with lovely, red armchairs for a rest between two trying on sessions. Many Italian brands: Armani jeans, Pennyblack, Pinko, and also Anne Fontaine



© Acte 2

or Airfield. Very elegant and personal fashion that can be complemented with accessories: belts, bags and a few shoes. You can trust Nathalie for the final choice.

**3, rue des Juifs
03 88 23 13 81**

MODE

Fashion



D4 CATIMINI

La mode tendance et un brin audacieuse pour les bouts de chou et les jeunes ados. De jolis vêtements pleins de couleurs qui plaisent aux parents et aux enfants.

Trendy and slightly bold items for children and young teenagers. Bright and colourful clothes that will appeal to parents and children alike.

7, rue Gutenberg
03 88 32 41 41
www.catimini.com

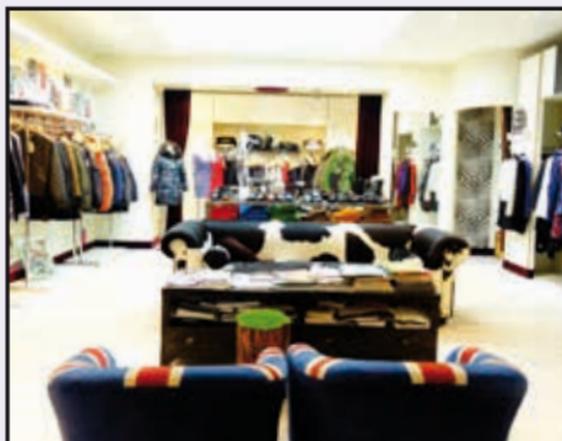
D4 ALGORITHME LA LOGGIA

La mode comme à la maison / Fashion as at home

Algorithme pour l'homme, La Loggia pour la femme : il y a ici un petit côté « comme à la maison » avec un coin salon où vous pourrez papoter, feuilleter un magazine ou les books de vos marques préférées en sirotant votre café. Toute l'équipe est aux petits

soins pour vous. Prenez votre temps pour choisir : Philippe Plein, Diane von Furstenberg, Dsquared², Parajumpers, Paul Smith... les femmes et les hommes adorent.

Algorithme for men, La Loggia for women: this place is a bit like home, with a lounge area where you can chat, look at a magazine or the books of your favourite brands as you



sip your coffee. All the staff are dedicated to making you feel comfortable. Take time to choose: Philippe Plein, Diane von Furstenberg, Dsquared², Parajumpers, Paul Smith... both men and women love this store.

6, 8 rue Gutenberg
03 88 23 61 61
www.algorithmelaloggia.com

**C4 L'ALTRA***La marque du bon goût / The mark of good taste*

Au cœur du Carré d'Or, la boutique Altra est devenue une référence incontestable du style et du bon goût à Strasbourg. Prêt-à-porter, chaussures, maroquinerie et écharpes, les clientes viennent y découvrir les intemporels ainsi que les derniers coups de cœur de la mode. Les plus grandes marques y sont présentes: Barbara Bui, Plein Sud, Ventcouvert, Barbour... La certitude de ne pas se tromper.

At the heart of the Golden Square, Altra sets the standards for style and good taste in Strasbourg.



Ready-to-wear clothing, shoes, bags and scarves; customers come for timeless style and the latest fashion. Major brands are available here: Barbara Bui, Plein Sud, Ventcouvert, Barbour... You just cannot go wrong.

.....
4, place du Temple Neuf
03 88 75 12 11

C5 CLÉONE

La mode, c'est sa passion. Et elle aime la faire partager. Vous êtes ici dans la boutique d'une authentique créatrice de mode. Amatrices de drapés, de soies lyonnaises, de tulles à la Degas... c'est coupé pour vous.

Fashion is her passion. And she loves to share it. This is the store of a true fashion creator. Made for those who like draped fabric, Lyon silk and tulle straight out of a painting by Degas.

.....
22, rue des Hallebardes
03 88 75 69 16 • www.cleone.fr



catimini

CATIMINI HABILLE LES ENFANTS DE 0 À 14 ANS.

CATIMINI DRESSES CHILDREN AGED 0 TO 14.

7, rue Gutenberg - 67000 Strasbourg - T. 03 88 32 41 41



MODE

Fashion

C4 LE BOUDOIR

Un écrin dédié à la femme / An area devoted to womanliness



Située dans l'hyper centre, la boutique le Boudoir vous accueille dans son écrin. Plus de 100 m² sur deux niveaux dédiés à la femme. Une équipe de professionnelles vous donnera les meilleurs conseils et une couturière corsetière est

à votre disposition pour des retouches sur mesure. Vous y trouverez les plus grandes marque de lingerie: Eres, Lise Charmel, Simone Pérèle, Chantal Thomass, La Perla, Louis Féraud, Oscalito...

At the very centre of the city, Le Boudoir is a very special place indeed. Over 100 square metres on two floors, dedicated to women. Highly professional staff will give you the best advice, and a seamstress is available for alterations to your size. You will find here the leading brands of lingerie: Eres, Lise Charmel, Simone Pérèle, Chantal Thomass, La Perla, Louis Féraud, Oscalito...

.....
4, rue de l'Outre
03 88 22 69 83
www.alicelange-leboudoir.fr

B4 HUGO BOSS

À deux pas de la chiquissime rue de la Mésange, la boutique de la très classe marque du prêt-à-porter homme et femme propose les dernières collections de sa gamme de vêtements, chaussures et accessoires.

A short distance from the very chic rue de la Mésange, the store of the top-notch brand of ready-to-wear clothing for men and women offers the latest collections of its range of clothing, shoes and accessories.

.....
1, Petite rue de l'Église
03 88 23 76 23 • www.hugoboss.com

MODE

Fashion



C5 LOLA

Des coupes parfaites et un confort toujours plus exigeant, sans concession sur l'élégance et la tendance. Bref, le « juste chic » pour une femme active et libre dans sa séduction.

Perfect styling and very high standards of comfort, making no compromises when it comes to style and fashion. The right kind of chic for active and free women who care for their appeal.

.....
3, rue du Temple Neuf • 03 67 10 13 35
www.lola.fr

D3 MAX MARA

Timeless is now / Timeless is now



La marque italienne Max Mara est reconnue pour son élégance naturelle et propose des vêtements de prêt-à-porter chics et glamours mais aussi sportswear et quotidien. Sa philosophie : privilégier une qualité irréprochable dans un esprit haute couture à des tarifs raisonnables. Venez découvrir cette grande et belle boutique au cœur de Strasbourg. Un manteau ou une tenue Max Mara vous donneront un look raffiné et féminin qui fera des envieuses.

The Italian brand Max Mara is reputed for its natural elegance, selling clothing known for its style and glamour, and also sportswear and everyday wear. Its philosophy is to focus on flawless quality in a spirit of haute couture for reasonable prices. Come and discover this wonderful, big store at the heart of Strasbourg. A Max Mara coat or ensemble will give you a refined and feminine look that will be the envy of your friends.

.....
97, Grand'Rue • 03 88 22 41 56
www.maxmara.com

**B 4** ULTIMA

La boutique Ultima représente le luxe et est considérée comme la référence du shopping à Strasbourg : elle regroupe les marques prestigieuses du prêt-à-porter pour l'homme et la femme.

Ultima represents luxury and is thought to be the standard-setter of shopping in Strasbourg; it carries prestigious ready-to-wear brands for men and women.

8, Petite rue de l'Église
03 88 32 87 69
www.ultima-mode.com

C 5 UNITED LEGEND

L'élégance est déjà dans l'agencement. Un beau mobilier fait à la main pour présenter aux hommes des collections créatives et branchées : Dior, Saint Laurent, Dolce & Gabbana... et ceci n'est pas une légende urbaine.

The very store layout makes a statement of elegance. Fine handmade furniture to present creative and trendy collections for men: Dior, Saint Laurent, Dolce & Gabbana etc., and that is no urban legend.

3, rue des Juifs
03 88 22 32 88
www.farfetch.fr

D 5 VENTILO

Armand Ventilo ne parle jamais de mode mais toujours de mode de vie. Il habille les femmes comme il les aime : libres, joyeuses et passionnées. À découvrir, dans un bel espace presque devant la cathédrale.

Armand Ventilo never talks of fashion, but always of stylish living. He dresses women as he would like them to be: free, joyful and passionate. Discover this fine store almost opposite the cathedral.

31, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 23 44 71 • www.ventilo.fr

C 5 WEILL

Albert Weill, qui fonda la maison parisienne en 1892, était alsacien. On peut donc considérer le magasin de la rue des Hallebardes comme un juste retour aux sources. On y retrouvera la fraîcheur et la distinction féminine qui distinguent la marque.

Albert Weill, who founded the Parisian firm in 1892, was from Alsace. The store in the rue des Hallebardes may be considered to be a return to his roots. The freshness and feminine distinction that are so characteristic of the brand can be found here.

24, rue des Hallebardes
03 88 52 03 06 • www.weill.com



LE SHOPPING GRANDEUR NATURE



Nouvelle Place des Halles
+ Belle + Accueillante + Surprenante

→ **120 BOUTIQUES**, RESTAURANTS ET SERVICES
AU CENTRE DE STRASBOURG
DU LUNDI AU SAMEDI **DE 9H À 20H**

www.placedeshalles.com 



MODE

Fashion

D3 WEINBERG

Qualité, modernité, amour du beau vêtement sont les maîtres-mots de la marque Weinberg qui s'expriment par une mode résolument contemporaine.

Quality, modernity and love for fine clothing are the watchwords of the Weinberg brand, which stands for resolutely contemporary fashion.

.....
128, Grand'Rue
03 88 35 72 95 • www.weinberg.fr

D3 NOUVEAU MONDE

Le style U.S. / US style

Voilà enfin une boutique personnalisée où les hommes pourront renouveler leur garde robe dans un style casual chic, sport élégant, pour s'habiller en toute décontraction et bien vivre la ville.

De beaux pantalons, des blazers, des polos, des sweet-shirts, des chemises en lin, des bermudas, des baskets classe, des sacs... signés Stone Island, Trussardi, Calvin Klein, Chevignon et Polo US. Si vous hésitez, adressez-vous à Sylvain et Samy : les deux frères adorent conseiller leurs clients.

At last, here's a store with a personal touch where men can renew their wardrobe with smartly casual or elegantly sporty clothes to be able to dress in a relaxed style and enjoy city life. Stylish



trousers, blazers, polo shirts, sweatshirts, linen shirts, Bermuda shorts, classy trainers, handbags, etc., designed by Stone Island, Trussardi, Calvin Klein, Chevignon and Polo US. If you are in doubt, pay a visit to Sylvain and Samy, two brothers who love advising their customers.

.....
121, Grand'Rue
03 88 23 28 83

Luxe

Luxury goods



C5 BACCARAT

Le célèbre cristallier a élu domicile sous la cathédrale. Et pendant le marché de Noël ce sont les somptueux lustres Baccarat qui illuminent la rue des Hallebardes.

The famous crystal-maker has a store in the shadow of the cathedral. In the Christmas season, sumptuous Baccarat chandeliers light up the rue des Hallebardes.

.....
44, rue des Hallebardes
03 88 32 32 10 • www.baccarat.fr

B4 CARTIER

La très aristocratique maison Cartier s'est installée sur la prestigieuse rue de la Mésange. Partez à la recherche de la panthère, objet de tous les désirs: vous y retrouverez l'esprit d'excellence indissociable du grand joaillier parisien.

The very aristocratic maison Cartier is installed in the prestigious rue de la Mésange.

Look for the panther, so coveted by all: you will find the spirit of excellence for which the great Parisian jeweller is known across the world.

.....
12, rue de la Mésange
03 88 21 80 00 • www.cartier.fr

C5 ÉDOUARD GENTON

Sa clientèle internationale recherche ici montres et bijoux d'exception, y compris les modèles les plus récents ou les plus rares, dans la tradition des manufactures de l'horlogerie et de la haute joaillerie.

The store's international customers look here for unusual watches and jewellery, including recent or less common models, made in keeping with the tradition of watchmaking and fine jewellery.

.....
6, rue du Temple Neuf
03 88 24 48 99
www.edouardgenton.com



D5 JACK N'ED

Tendance montre / The fashion in watches

La dernière née des boutiques d'Édouard Genton, horloger-joaillier bien connu à Strasbourg et ailleurs, ne pouvait pas choisir meilleur endroit. Devant la Maison Kammerzell, sous la flèche de la cathédrale, un des lieux les plus photographiés de la capitale alsacienne, ce nouveau spot de l'exactitude vous propose un large choix de marques de montres, dont Briston, au style sport et chic, Diesel, pour la branchitude, ainsi qu'un large choix de bijoux « Tendance, rock et chic »...

The latest boutique of Édouard Genton, the watchmaker and jeweller with a reputation in Strasbourg and elsewhere, is ideally located. Just opposite the Maison Kammerzell, within sight

© Frédéric Godard



of the spire of the cathedral, one of the most photogenic places in the capital of Alsace, this new home of precision offers a wide range of watch brands, including Briston, with its chic and sporting style, trendy Diesel and a wide choice of rock and chic jewellery.

14, place de la Cathédrale
03 90 41 30 57
www.jackned.com

LUXE

Luxury goods



C4 FREY WILLE

La célèbre maison autrichienne tient boutique place du Temple Neuf. Les bijoux des artistes, orfèvres, émailleurs inspirés de cultures très diverses ou d'œuvres artistiques sont ici pour entretenir la joie de vivre des aficionados et des autres.

The famous Austrian firm has a store on place du Temple

Neuf. Jewellery designed by craftspeople, goldsmiths and enamellists inspired by a wide variety of cultures or artistic creations can be found here to delight connoisseurs and others.

1, place du Temple Neuf
03 88 32 13 85
www.frey-wille.com

B4 PAVILLON CHRISTOFLE

Histoire d'argent / A story of silver

Christofle, symbole de luxe et d'élégance, fleuron de la haute orfèvrerie française, bat pavillon rue de la Mésange. Tout est là : les arts de la table, bien sûr, surprenants, princiers, contemporains ou intemporels. Mais aussi une offre très vaste autour de la personne et de la maison ainsi qu'une collection unique de bijoux raffinés et d'accessoires d'exception en déco, mode et art de vivre. Une valeur décidément très sûre.

Christofle, a symbol of luxury and sophistication and a flagship for the fine work of French silversmiths, is flying the flag on rue de la Mésange. The store has everything in the way of tableware which is of course original, prestigious, contemporary or timeless. There is also a huge range of items for individuals and the home as well as a unique



collection of sophisticated jewellery and original accessories for decoration, fashion and lifestyle. Definitely very valuable assets.

30, rue de la Mésange
03 88 23 02 19
www.christofle.com

**B 4 HERMÈS**

Les carrés de soie, cravates colorées, écharpes, ceintures, montres, bottes, manteaux, robes, costumes... toute la collection Hermès se trouve dans ce beau magasin à deux pas de la place Kléber.

Silk scarves, colourful ties, scarves, belts, watches, boots, coats, dresses, suits, etc. Hermès' whole collection can be found in this beautiful shop a couple of minutes' walk from place Kléber.

2, rue de la Mésange
03 88 32 39 91
www.hermes.com

C 5 LALIQUE

Les somptueux objets de décoration et des arts de la table de la cristallerie alsacienne sont en vente dans le magasin de la rue du Dôme. Vous y trouverez aussi une large gamme de bijoux et d'eaux de parfum.

Beautiful decorative objects and Alsatian crystal tableware are on sale in the store on rue du Dôme. You will also find a wide range of jewellery and perfumes.

25, rue du Dôme
03 88 75 55 52
www.cristal-bijoux.fr

B 4 LOUIS VUITTON

Les amoureux du célèbre monogramme, qu'ils peuvent aussi personnaliser, se rendent rue de la Mésange. Les bagages, les sacs à main, le prêt à porter, les souliers, les accessoires, l'horlogerie... l'esprit Louis Vuitton est ici.

Fans of the famous monogram, which they can also personalise, go to rue de la Mésange. Luggage, handbags, ready-to-wear clothing, shoes, accessories and watches... the Louis Vuitton spirit can be found here.

5, rue de la Mésange
03 88 23 14 27
www.louisvuitton.fr

C 5 SWAROVSKI

Des bijoux, des montres, des figurines, des accessoires de mode, des pièces de décoration... tout l'éclat scintillant de l'univers Swarovski au pied de la cathédrale.

Jewellery, watches, figurines, fashion accessories, decorative items, etc. All the sparkling brilliance of the Swarovski world can be found just by the cathedral.

28, rue du Dôme
03 88 23 20 40
www.swarovski.com

Accessoires

Accessories



D5 C L'OPTIQUE

Vous trouverez dans cette « lunetorogisterie » les plus grandes marques de lunettes, les dernières collections des créateurs les plus originaux, ainsi qu'un conseil attentif et chaleureux.

This 'lunetorogisterie' brings you the best makes of eyewear, the latest collections of the most original creators and attentive and friendly advice.

26, rue des Tonneliers
03 88 75 07 50
www.cloptique.com

C4 LE TANNEUR

L'élégance naturelle, la qualité associée au foisonnement de la création rendent son style inimitable. Des sacs à main, des portefeuilles, des porte-clés... le chic à la française.

Natural elegance, high quality and exuberant creation give it an inimitable style. Handbags, wallets, key rings... chic à la française.

5, rue des Orfèvres
03 88 22 27 07
www.letanneur.com

D5 MANFIELD

Actuelles ou authentiques, classiques ou sportswear, chics et élégantes, ici chacune et chacun trouvent chaussure à son pied, et de nombreux accessoires de maroquinerie: sacs, ceintures, bracelets.

Contemporary, authentic, classic, sportswear, chic, and elegant: whatever your preference you will find the shoes you need, and many leather accessories: bags, belts and bracelets.

21-23, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 32 41 93 • www.manfield.fr



© J.F. Badias

B4

GLOVE ME

La couleur des gants / *The colour of gloves*



Des gants, des ceintures, des écharpes, des pashminas, des toques, des sacs à main proposés dans une ribambelle de couleurs... voici le temple des accessoires. Les cuirs sont sélectionnés avec le plus grand soin et les produits sont

conçus et fabriqués à Milan ou Naples mais aussi à Millau, référence bien connue des amateurs de ganterie française. Il y en a pour tous les goûts : du plus glamour au plus classique.

Gloves, belts, scarfs, pashmina shawls, toques and handbags, all in myriad colours... this is the temple for accessories. The leather is carefully selected and the products are designed and made in Milan or Naples and also in Millau, a well-known centre for quality glove making in France. There is something for every taste, from the most glamorous to the more classic.

.....
26, passage de la Mésange
03 88 32 17 31
www.glovemestrasbourg.com



C5 OPTICIENS MAURICE FRÈRES

Des lunettes plein la vue / A dazzling array of eyewear



Cet opticien indépendant de la rue des Hallebardes, à deux pas de la cathédrale, propose un grand nombre de collections exclusives: YSL, Balenciaga, Chanel, Italia Independant, Lesca, Andy Wolf, Reiz, Mikli, Starck... Et quelques services exclusifs pour encore mieux vous accueillir: borne social shopping – histoire d'avoir l'avis de ses proches juste avant de choisir sa future lunette – colonne de prise de

mesure en 3D; bref un opticien qui vous en met plein la vue.

This independent optician's store in the rue des Hallebardes, a stone's throw from the cathedral, offers a large number of exclusive collections: YSL,

Balenciaga, Chanel, Italia Independant, Lesca, Andy Wolf, Reiz, Mikli, Starck... And some exclusive services that customers value greatly, such as a shopping social terminal, to get the opinion of loved ones before choosing the right glasses, 3D measurement column, etc. In other words, an optician with lots to offer you.

40, rue des Hallebardes
03 88 32 14 81
www.maurice-freres.com

D5 MESCHENMOSER

Vous trouverez chez cet opticien strasbourgeois depuis 1878, au cadre chaleureux et confortable, tout ce qui convient à votre vue et à votre audition. On y trouve aussi de belles jumelles et des lunettes astronomiques.

This optical items store has been in existence in Strasbourg since 1878 and supplies every kind of sight and hearing product in a warm and comfortable setting. It also sells high-quality binoculars and astronomy telescopes.

35, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 32 47 71
www.meschenmoser-opticien.fr



ACCESSOIRES

Accessories

B 4 OPTIQUE JACQUES MARMET

Voilà un opticien-lunetier qui aime les belles lunettes bien finies. Il vous propose les modèles les plus originaux, solides et possédant un bon service après vente.

This optician and spectacle-maker appreciates well finished glasses. The store offers the most original, sturdy models, and good after-sales service.

7, rue de l'Église • 03 88 32 53 81
9, rue des Hallebardes • 03 88 32 39 61
www.ptique-marmet.fr

B 3 ULTIMA

Les boutiques à la mode / Fashionable stores

Les boutiques à la déco très contemporaine et au code couleur noir et blanc de la Petite rue de l'Église sont des incontournables des fashionistas strasbourgeoises. Elles ont la certitude d'y trouver leurs « must have » préférés dans un généreux choix de marques de prêt-à-porter, de chaussures ou d'accessoires: Dior, Prada, Miu Miu, Dolce&Gabbana, Balenciaga, Givenchy, Saint-Laurent, Fendi, Zanotti... Courez à ce rendez-vous ultime!

The stores with a very contemporary decor and the black-and-white colour code of the Petite Rue de l'Église are the place for the fashionistas of Strasbourg. Here, they



can find their favourite must-haves in a generous choice of brands of clothing, shoes or accessories: Dior, Prada, Miu Miu, Dolce&Gabbana, Balenciaga, Givenchy, Saint-Laurent, Fendi, Zanotti... Make a beeline to this ultimate meeting place!

3 et 4 Petite rue de l'Église
34, rue Thomann
03 88 32 12 00
www.ultima-mode.com

Grands magasins et centres commerciaux

Department stores and shopping centres



C3 GALERIES LAFAYETTE



Ce magnifique bâtiment avec sa splendide volée d'escaliers vaut le détour à lui tout seul. Un vrai grand magasin à la hauteur de la capitale européenne.

The fine pink sandstone building with its splendid stairway could be visited for its own merits. A real department store worthy of the European capital.

34, rue du 22 Novembre
03 88 15 23 00 • www.galerieslafayette.com/magasin-strasbourg

B2 PLACE DES HALLES

Récemment rénové, le centre commercial de la Place des Halles propose 120 boutiques, restaurants et services entre la gare et le centre-ville. Anecdote: le Mc Donald's de la Place des Halles est le premier restaurant de l'enseigne ouvert en France.

The recently refurbished shopping centre of Place des Halles offers 120 stores, restaurants and services between the railway station and the city centre. As an anecdote, McDonald's in Place des Halles was the first McDonald's restaurant to open in France.

Place des Halles
03 88 22 21 61
www.placedeshalles.com





© J.F. Badjas

C3 L'AUBETTE

*Classée monument historique ! /
A listed historical monument!*



et restaurants vous attendent.

At the heart of Strasbourg, on place Kléber, the fine pink sandstone building from the 18th century contains L' Aubette shopping arcade.

En plein cœur de Strasbourg, sur la place Kléber, le beau bâtiment de grès rose datant du XVIII^e siècle accueille la galerie commerciale de l'Aubette. Pause douceur ou déjeuner, idée cadeau, virée fashion... sous son élégante verrière ultra moderne, l'Aubette est un des hauts lieux des shoppeuses et shoppeurs strasbourgeois. Neuf boutiques

L'Aubette can offer you a snack or lunch, a chance to buy a gift or find something trendy under its elegant and ultramodern glass roof, in a key shopping venue for the people of Strasbourg. Nine stores and restaurants await you.

.....
31, place Kléber
03 88 10 19 00
www.laubette.com

Parkings Parcus...

Des services
très pratiques pour
un stationnement
éclairé.

Om Design

TRANSPARENCE LUMIÈRE COULEUR

Chez Parcus, vous avez la meilleure place.



parcus



GRANDS MAGASINS ET CENTRES COMMERCIAUX

*Department stores
and shopping centres*

B3 LE PRINTEMPS

Derrière l'audacieuse et futuriste peau en aluminium plissé et doré de sa nouvelle façade, le Printemps offre à sa clientèle, sur sept étages, tous les services d'un grand magasin digne de ce nom.

Behind the bold and futuristic folded and gilded aluminium front, Le Printemps offers its customers all the services of true department store over seven storeys.

.....
1, rue de la Haute Montée
03 69 71 40 75 • www.printemps.com/magasins/strasbourg

F14 RIVETOILE

Shopping 4 étoiles / Four-star shopping

Venez découvrir le centre de shopping Rivetoile, à deux pas du centre-ville, ses enseignes en exclusivité comme Desigual, Gap, Hollister... et des incontournables Sephora ou Zara. Profitez également des offres et des services Rivetoile: hypermarché, restauration, terrasses au bord de l'eau... à proximité directe de l'UGC Ciné Cité. L'indispensable pour votre shopping en mode 4 étoiles à Strasbourg!



© Grégory Matter

and essentials like Sephora or Zara. Take advantage of the offers and services of Rivetoile: hypermarket, restaurants, terraces by the waterside, close to a multiplex cinema theatre. Enjoy a four-star shopping experience in Strasbourg!

Come and discover the Rivetoile shopping centre, not far from the city centre, with its exclusive names such as Desigual, Gap, Hollister

.....
3, place Dauphine
03 88 55 29 29
www.rivetoile.com

Prendre un verre

Going out for a drink



D6 AU FOND DU JARDIN...

Le côté madeleine de Proust sonne ici comme une évidence. L'endroit est délicieux: on y déguste en fin d'après-midi des thés et des chocolats raffinés dans une ambiance de bonbon anglais.

This is a venue which takes you down memory lane. The place is delicious: in the late afternoon, you can taste a variety of teas and refined chocolate in a very English atmosphere.

6, rue de la Rape • 03 88 24 50 06
www.aufonddujardin.fr
Du mercredi au samedi de 14h30 à 18h15 et le dimanche de 16h15 à 18h45

C2 HANNONG BAR

Envie de parfaire votre connaissance des vins d'Alsace? Courez au Hannong Bar: l'endroit est chic et branché (mais pas guindé!). À découvrir en fin de journée.

Would you like to know more about Alsace wines? Run to Hannong Bar: the place is chic and trendy (but not formal!). Discover in the evening.

15, rue du 22 Novembre 03 88 32 16 22
www.hotel-hannong.com
Du mardi au samedi de 18h à 1h

LE BAR DES HARAS

Dans le somptueux hôtel des Haras, magnifiquement réhabilités juste en face de la Petite France, un lieu classe et cosy pour siroter un cocktail en dégustant quelques tapas à la fin de la journée.

The luxurious Hotel Les Haras, which has been magnificently refurbished just opposite the Petite France, is a stylish, cosy place where you can enjoy a cocktail as you nibble a few tapas at the end of the day.

23, rue des Glacières • 03 90 20 50 00
www.les-haras-hotel.com
Du mardi au jeudi de 18h30 à minuit
Du vendredi au samedi de 18h30 à 1h



© J-F Badias

C6 LES AVIATEURS

Le top des bars américains / The best American bar

On s'y retrouve pour boire un verre, s'amuser, danser jusqu'au petit matin sur les 12 mètres de long du bar, se rencontrer... Bienvenue aux Aviateurs, le plus célèbre des bars américains



© Frédéric Godard

de la capitale européenne! Cocktails sur mesure, soirées à thèmes et bien sûr du son, et du bon, du rock français des années 80 aux succès du moment, en passant par le disco.

People come here for a drink, for some fun, dancing late into the night on the 12-metre floor alongside the bar, meeting

people... welcome to Les Aviateurs, the most famous American bar of the European capital! Bespoke cocktails, themed evenings and of course, good music - French rock from the 1980s to current hits, not forgetting disco.

12, rue des Sœurs • 03 88 36 52 69
www.les-aviateurs.com
 Tous les jours de 20h à 4h



H! BAR & LOUNGE THE BAR IN STRASBOURG.

Parfait compromis entre modernisme et convivialité, détendez-vous en prenant un verre entre amis ou recevez vos clients dans le cadre feutré et contemporain du H! Bar & Lounge, ou sur notre terrasse ensoleillée.

Perfect synergy of modernity and friendliness where you can relax and have a drink with friends or receive your clients at the hushed and contemporary H! Bar & Lounge, or on our sunny terrace.

Information : + 33 (0)3 88 37 10 10 | strasbourg.info@hilton.com



1 | Avenue Herrenscheidt | Strasbourg | 67000 | France



PRENDRE
UN VERRE

Going out for a drink

D2 LE BAR DU RÉGENT PETITE FRANCE

Un moment exceptionnel de détente dans un des plus beaux lieux de Strasbourg. Vous êtes au cœur de la Petite France, au-dessus des eaux bouillonnantes de l'Ill, face aux écluses.

An exceptional moment of rest in one of the finest locations in Strasbourg. You are at the heart of La Petite France, above the rushing water of the Ill, opposite the locks.

5, rue des Moulins
03 88 76 43 43
www.regent-petite-france.com
Tous les jours 17h à 1h

B3 LE BAR DU SOFITEL

Le Link est le lieu idéal pour se retrouver après le travail ou pour un apéritif en soirée. On vous proposera un large choix de cocktails accompagnés de tapas savoureuses.

The Link is the ideal place to unwind after work or for a drink before dinner. A large choice of cocktails is available, along with tasty tapas.

4, place Saint-Pierre le Jeune
03 88 15 49 00
Tous les jours de 10h à 1h
sauf le dimanche matin

CAFÉ ATLANTICO

Boire un verre au ras de l'eau par une belle fin de journée, c'est ce que vous propose la péniche du Café Atlantico. C'est Strasbourg en mode détente, les doigts de pied en éventail.

Having a drink by the water on a fine evening: that is what the Café Atlantico barge can offer you. This is Strasbourg in relaxed mode, just chilling out.

Quai des Pêcheurs • 03 88 35 77 81
www.facebook.com/cafeatlanticostrasbourg
Tous les jours de 6h à 1h30

D7 MÉMÉ DANS LES ORTIES

Au cœur de la Krutenau, le quartier des nuits estudiantines, voici un lieu juste déjanté comme il faut où passer un drôle de moment en sirotant un bon cocktail dans une ambiance volontiers loufoque.

At the heart of the Krutenau, the district of student nights out, here is a place that is just a bit unconventional, where you can sip a cocktail in a decidedly wacky atmosphere.

14, rue Munch 03 88 37 16 17
www.facebook.com/meme.danslesorties.1
Tous les jours de 11h à 1h

Gourmet

Gourmet



C5 CAFÉS HENRI

Voilà une jolie boutique qui fleurit bon le café. Présentés en vrac, ensachés, pesés et moulus minute... ici tous les cafés sont fraîchement torréfiés en Alsace. Ne manquez pas l'Elsass café.

Here is a nice little shop fragrant with coffee. It is presented in bulk, bagged, weighed and ground... all the coffee here is freshly roasted in Alsace. Don't miss the Elsass café.

31, rue des Hallebardes
03 88 32 85 06 • www.cafeshenri.fr

B4 CAFÉS RECK

Vous êtes en quête du café ultime, à mille lieues des produits standardisés, torréfié à partir de grains qu'un chasseur d'origines est allé chercher aux quatre coins des tropiques. Bienvenu chez Cafés Reck, artisan torréfacteur.

If you are looking for the ultimate in coffee, a thousand miles away from standardised

products, for rare beans from an exotic location roasted to perfection, welcome to Cafés Reck, artisan coffee merchant.

8, rue de la Mésange
03 88 34 94 94
www.reck.fr

B4 EDOUARD ARTZNER

Au milieu de la rue du luxe, Edouard Artzner régale les gourmets depuis près de cent ans. Ce spécialiste du foie gras propose aussi saumons fumés, caviars et autre épicerie fine. Et chaque midi, la table d'Édouard vous est ouverte.

On the luxury goods street, Edouard Artzner has been pleasing gourmet palates for nearly a century. This specialist of foie gras also provides smoked salmon, caviar and other luxury products. You can also have lunch there.

7, rue de la Mésange
03 88 32 05 00
www.edouard-artzner.com



© J.F. Badias

C5 AU MILLÉSIME

Le respect du vin / A love for wine



© Rémy Corlin

À deux pas de meilleures adresses gastronomiques de Strasbourg, vous êtes ici chez de vrais amoureux des vins fins et des alcools rares. Les amateurs de bouteilles légendaires, de rapports qualité-prix au goût de revenez-y, de coups de cœur, de grands crus alsaciens, bien sûr, peuvent choisir parmi 1 600 références.

Ici le consommateur est autant respecté que le vigneron : on se sent bien.

A few steps away from the best gastronomy addresses of Strasbourg, this is a place for lovers of fine wines and rare spirits. Those who are looking for legendary bottles, good value

for money, rare products or great Alsace wines can select from 1600 products. Here, the customer enjoys as much respect as the winemaker and it shows.

7, rue du Temple Neuf
03 88 22 30 20
www.aumillesime.com



C4 CHRISTIAN

Haute Pâtisserie / Haute Pâtisserie

Poussez la porte des deux boutiques installées dans deux superbes demeures, qui comptent parmi les plus photographiées de la ville. Tout est raffinement : goûts, couleurs, assemblages... Et repartez avec des gâteaux aux incroyables textures, des pains d'épices moelleux ou des tablettes de chocolat maison élaborées selon la tradition à partir de fèves de cacao de plus de dix origines différentes.

Come into the two shops installed in two superb buildings, which are among the most photographed structures of the city: refinement is everywhere, in the tastes, colours and combinations. Walk out with cakes with incredible textures, soft gingerbread or home-made



bars of chocolate prepared using a traditional recipe and cocoa beans with over ten different provenances.

.....
12, rue de l'Outre • 03 88 32 04 41
10, rue Mercière • 03 88 22 12 70
www.christian.fr

C5 FRICK-LUTZ

Dans l'élégante rue des Orfèvres, Frick-Lutz propose à son exigeante clientèle les meilleures viandes et charcuteries. Le rayon traiteur réglera vos amis. Un must: c'est un des rares lieux où vous trouverez le caviar Petrossian.

In the elegant rue des Orfèvres, Frick-Lutz offers its demanding customers the best meat and charcuteries. Their delicatessen products will delight your friends. The must: it is one of the rare places selling Petrossian caviar.

.....
16, rue des Orfèvres
03 88 32 60 60 • www.frick-lutz.fr



GOURMET

Gourmet

C2 KIRN TRAITEUR

C'est un peu le temple de la boucherie-charcuterie-traiteur strasbourgeoise. Foie gras, choucroute, baeckeoffe, pâtes d'Alsace... vous êtes aux premières loges de la gastronomie alsacienne. On y déjeune aussi très bien.

This is the temple for meat, charcuterie and delicatessen lovers in Strasbourg. Foie gras, sauerkraut, baeckeoffe, Alsace noodles, this is where the gastronomy of Alsace comes together. You can also have some very good lunch.

17-19, rue du 22 Novembre
03 88 32 16 10 • www.kirn-traiteur.fr

C4 GALLER CHOCOLATIER

Pour les fondus de chocolat / For lovers of good chocolate

Le magicien du chocolat belge est au cœur de la capitale européenne, à deux pas de la place Kléber. Les plus gourmands craquent pour les kaori au gingembre, au coco, au yuzu... Les fondus de bande dessinée se damnent pour les chocolats du Chat. Et les flâneurs repartent, selon la saison ou l'envie, avec un véritable chocolat chaud ou une glace au chocolat.

The Belgian chocolate magician is at the heart of the European capital, a few steps away from place Kléber. Fine gourmets will not resist the



ginger, coconut or yuzu kaoris. Lovers of comic strips will do anything for Cat chocolate. And they can leave, depending on the season and their desires, with real hot chocolate or chocolate ice cream.

2, ruelle des Pelletiers
03 88 52 02 44
www.galler.com

Histoire et Culture

STRASBOURG

PLUS PRÈS DE VOS ENVIES

Business et Innovation

10

minutes de
l'aéroport

STRASBOURG

- HISTOIRE & CULTURE
- BUSINESS & INNOVATION
- SHOPPING & LOISIRS

Palais de la Musique
et des Congrès

Strasbourg, capitale européenne sait conjuguer modernité et histoire comme aucune autre ville. Visitez sa cathédrale mondialement célèbre, au cœur du centre ville à dix minutes de l'aéroport, où vous attendent activités culturelles, shopping et détente. Et toujours en dix minutes, pour vos affaires, rendez-vous sur l'un des 4 pôles d'activité, du Parc d'Innovation au Quartier d'Affaires International. Pour vos événements, congrès, séminaires ou tout simplement pour votre plaisir adoptez, vous aussi, l'europtimisme.

STRASBOURG CLOSER TO WHAT YOU WANT

Strasbourg, capital of Europe, combines the ancient and the modern like no other city. Just 10 minutes away from the airport is the world-famous cathedral, in the city centre with its great shops, leisure and cultural activities. The city's 4 business parks, including the Innovation Park and the international business district are also within a 10-minute hop. For your events, conventions, seminars or for just enjoying yourself, europtimism is for you.

**E 5 JACQUES BOCKEL****Fort en chocolat / A chocolate specialist**

Depuis 30 ans, le chocolatier-créateur Jacques Bockel transmet sa passion du chocolat aux gourmands. Ici, c'est le règne du fait-main grâce à une équipe de vrais professionnels du chocolat passionnés et créatifs. Jacques Bockel collectionne les récompenses dont un très prestigieux 1^{er} Prix aux Awards du Chocolat pour sa tablette praliné amandes et fleur de sel. À goûter de toute urgence, comme son tout nouveau nut'alsace, une

pâte à tartiner sans huile de palme avec 45 % de noisettes du Piémont.

For 30 years, the creator and chocolate-maker Jacques Bockel has been sharing his passion for chocolate with gourmets. Everything is made by hand here, by a staff of true professionals of chocolate, who are passionate and creative. Jacques Bockel has a collection of awards, including the prestigious First Prize at the Chocolate Awards for his almond and flower of salt praline chocolate. To be tasted right away, like his brand new nut'alsace, a sweet spread that has no palm oil and 45% Piedmont hazelnuts.

.....
10, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 90 22 17 47
www.planet-chocolate.com

**D 2 L'ÉPICIER
GRAND CRU**

Des jambons, du fromage, du vin, de l'huile d'olive, des condiments en veux-tu en voilà, des truffes au chocolat... et le sourire en plus. Voilà un épicier qui vaut vraiment le détour et, en plus, on peut goûter sur place.

Different kinds of ham, cheese, wine, olive oil and a wide selection of pickles, chocolate truffles and so on, all served with a smile. This is a grocery which is well worth going out of your way for and you can also eat on the premises.

.....
64, Grand' Rue
09 83 68 98 69
www.lepiciergrandcru.com



C5 LA BOUTIQUE DU GOURMET

Au Foie gras de Strasbourg / Foie gras from Strasbourg

Il n'est de foie gras que de Strasbourg... ou presque. C'est en tout cas ici, dans la capitale alsacienne, que fut confectionné pour Louis XVI le premier « foie d'oie engraisée ». Et, depuis 160 ans, la maison Georges Bruck perpétue la tradition en gardant jalousement ses recettes qui confèrent à ses foies gras un parfum inimitable. À découvrir au cœur du Carré d'Or avec d'autres produits qui fondent la richesse de la gastronomie alsacienne.

Strasbourg is the only place for foie gras... or nearly. In any case, it was here in the capital of Alsace that the first «fatted goose liver» was made for Louis 16th. For 160 years now, the firm of Georges Bruck has been carrying on the tradition, jealously guarding



the recipes which give his foie gras its unmistakable taste. To be discovered in the Golden Square along with other products which make up the treasures of Alsatian gastronomy.

.....
26, rue des Orfèvres
03 88 32 00 04
www.bruck-foiegras.com

E6 LITZLER-VOGEL

Cette pâtisserie familiale de la rue d'Austerlitz défend ses valeurs: qualité du service et des produits et diversité. L'arc-en-ciel, le jamaïquain ou la bombe au whisky valent franchement le détour.

This family-run pastry shop in the rue d'Austerlitz defends its values: service quality, top products and diversity. Their rainbow, Jamaica and whisky bombe are well worth a try.

.....
9, rue d'Austerlitz
03 88 36 21 77



GOURMET

Gourmet

C5 MAISON ALSACIENNE DE BISCUITERIE

De délicieux macarons, gâteaux moelleux, sablés fins, lillikougs, et bien sûr les fameux bredele de Noël emballés dans de belles boîtes rouges : l'Alsace gourmande a rendez-vous ici.

Delicious macarons, soft gateaux, fine shortbread biscuits, lillikougs and of course the famous bredele biscuits of Christmas packed in beautiful red boxes: gourmet Alsace comes here for a treat.

.....
16, rue du Dôme
03 88 22 97 19
www.maison-alsacienne-biscuiterie.com

E6 L'ART DU VIN

Caves historiques / Historical cellars

Voici deux caves historiques de Strasbourg. Entre un bon petit Sylvaner sur le fruit, pour le plaisir, et un superbissime Clos Sainte-Hune, l'amateur y trouvera d'abord la gamme si colorée des vins et des eaux-de-vie d'Alsace, comme pour revisiter la route des vins si proche. Il pourra aussi s'aventurer au loin vers des armagnacs millésimés, des cognacs hors d'âge ou des champagnes de très haute renommée... et choisir entre découverte et notoriété.



© Antoine Strecker

wine lovers will not only be able find the colourful range of Alsace wines and spirits but also visit the nearby wine route. They will also be able to venture further afield to vintage Armagnac brandies, «beyond age» cognacs or very highly renowned champagnes, etc., and choose between trying something new and reputation.

These are two historical Strasbourg cellars. From enjoying a nice, little, fruity Sylvaner wine to an absolutely superb Clos Sainte-Hune,

.....
16, rue d'Austerlitz • 03 88 35 12 28
La Cave du Gourmet
2, rue du Noyer • 03 88 32 58 77
www.art-du-vin.eu

GOURMET

Gourmet



C4 MAISON LORHO

C'est le chic du chic du fromage au cœur du Carré d'Or. Christelle et Cyrille Lorho, meilleur ouvrier de France, vous proposent 250 fromages choisis chez les producteurs les plus renommés au monde. Entrez sans hésiter.

This is the last word in cheese, within the Golden Square. Christelle and Cyrille Lhoro, master craftworkers of France, offer 250 types of cheese sourced from the most famous cheesemakers in the world. Step right in.

.....
3, rue des Orfèvres • 03 88 32 71 20
contact@maison-lorho.fr
www.maison-lorho.fr

D4 LA CLOCHE À FROMAGE

Le fromage en cadeau / Cheese as a gift

Les amoureux du fromage ont leurs adresses. La famille Tourrette y réalise pour vous et vos amis le plus beau des plateaux de fromages à partir d'une bonne centaine de produits, qu'ils sont allés dénicher en France, bien sûr, mais aussi partout en Europe et qu'ils ont patiemment affinés dans leurs caves. Une délicieuse idée de cadeau. Le restaurant La Cloche à Fromage est une adresse incontournable pour un moment de convivialité gourmande.



Cheese lovers have their favourite haunts. The Tourette family can create the finest cheese boards for you and your friends from some hundred products they source

from France, of course, and also other parts of Europe, and mature patiently in their cellars. A delicious gift idea. The restaurant La Cloche au Fromage is just what you need for some gourmet conviviality.

.....
27 et 32, rue des Tonneliers
03 88 52 04 03
4, rue du Noyer
03 90 20 46 50
www.fromagerie-tourette.com



GOURMET

Gourmet

D2 LATHÉRAL

Marchand de thé et chocolat / *Tea and chocolate merchants*



La boutique Lathéral, marchand de thé et chocolat, saura conquérir les plus fins gourmets grâce à des arômes doux et des saveurs surprenantes. Le premier comptoir de France du célèbre chocolatier et cacaofévier, Michel Cluizel, vous propose ses chocolats 100 % beurre de cacao. À cette gamme d'exception s'ajoutent 300 mélanges de thé Mariage Frères... à préparer dans leurs théières en fonte, à emmener partout grâce à leurs tasses isothermes Contingo, à servir dans leurs magnifiques tasses Kimmidoll...

Lathéral are tea and chocolate merchants, who will win over the finest gourmets with their gentle aromas and surprising tastes. The first outlet in France of the famous chocolate and cocoa specialist Michel Cluizel offers its 100% cocoa butter chocolate. To that exceptional range, one may add 300 blends of Mariage Frères tea, to be brewed in their cast-iron tea pots, to take with you in their Contingo insulated cups or serve in their magnificent Kimmidoll cups...

.....
74, Grand'Rue • 03 88 75 61 00
www.latheral.com



UNEXPECTED*

SHOPPING

RIVETOILE.COM



HOLLISTER,
DESIGUAL,
SEPHORA...



* SHOPPING INATTENDU



GOURMET

Gourmet

C5 NAEGEL PÂTISSIER-TRAITEUR

Depuis 1927, cette institution de la gourmandise régale ses clients au cœur du Carré d'Or. Tradition et créativité sont les pièces maîtresses de ces compositions sucrées ou salées, à emporter ou à déguster sur place.

Since 1927, this institution has been bringing delights to its customers at the heart of the Golden Square. Tradition and creativity are the watchwords for its sweet and savoury compositions, to take away or enjoy on the spot.

9, rue des Orfèvres • 03 88 32 82 86
www.maison-naegel.com

D3 PAIN D'ÉPICES MIREILLE OSTER

La fée du pain d'épices / The gingerbread fairy

Vous êtes en quête des pains d'épices de votre enfance, de saveurs venues d'ailleurs et d'un autre temps, courez chez Mireille Oster, à l'entrée de la Petite France. Vous voilà dans le palais du pain d'épices: voyez, humez, goûtez et écoutez le secret de la fée du pain d'épices: « De la farine, du miel, des épices, du beurre... et de l'amour. » Nuit de Chine, Pain de Soleil, des Anges ou d'Amour... vous êtes aux portes du paradis.

If you are looking for the gingerbread of your childhood, flavours from other places and another time, go to Mireille Oster, at the entry to la Petite France. You will enter a gingerbread palace: see, smell, taste and hear the secret of the gingerbread fairy: «Flour, honey, spices, butter...



and love.» Night of China, Sun bread, Angel bread or Love bread... you are at the gates of heaven.

14, rue des Dentelles
03 88 32 33 34
www.mireille-oster.com



C4 PORCUS

Saveurs d'Alsace / Saveurs d'Alsace

Sur la charmante place du Temple Neuf, vous avez ici la garantie de trouver les charcuteries fabriquées par les meilleurs artisans et les maisons les plus renommées d'Alsace. Laissez-vous également tenter par les recettes et spécialités qui font la fierté de la gastronomie alsacienne : à emporter, à la boutique, ou à déguster sur place, au restaurant. Le deux en un de l'esprit Porcus.

On the charming Place du Temple Neuf, you can be sure to find the charcuteries made by the best artisans and



the most reputed houses of Alsace. Give in to the recipes and specialities that are the pride of Alsace gastronomy: to take away, in the shop or in the restaurant. The two in one of the Porcus spirit.

.....
6, place du Temple Neuf
03 88 23 19 38
www.porcus.fr

D5 PÂTISSERIE THIERRY MULHAUPT

Cette petite boutique d'un grand artisan de la pâtisserie offre, à deux pas de la cathédrale, des collections gourmandes en constante évolution. Une étonnante science des goûts et des arômes à découvrir de toute urgence.

This little cake shop of a great craftsman baker offers ever changing gourmet collections a few steps away from the cathedral. A surprising science of tastes and aromas you must absolutely discover.

.....
18, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 23 15 02 • www.mulhaupt.fr



GOURMET

Gourmet

C3 PÂTISSERIE RISS

Voilà un pâtissier qui a fait ses gammes chez les plus grands: Louis XV à Monaco, Bernachon à Lyon, un grand maître à Vienne. Succombez pour ses chocolats: c'est sa passion.

This a baker who has learnt with the greatest: Louis XV in Monaco, Bernachon in Lyon, a great master in Vienna. Succumb to his chocolate: it is his passion.

.....
35, rue du 22 Novembre
03 88 32 29 33 • www.patisserie-riss.fr

D4 PREMIÈRE PRESSION PROVENCE

L'huile d'olive authentique / Authentic olive oil

Et si on redécouvrait les authentiques huiles d'olives françaises: Première Pression Provence, c'est toute une gamme d'huiles d'olives provençales vendues directement du producteur au consommateur. Vous y découvrirez les subtilités gustatives et aromatiques du fruité vert, du fruité mûr et du fruité noir. On se pâmera également devant des assortiments de vinaigres, de tapenades, de liqueurs... et des succulents calissons d'Aix. Le commerce équitable commence aussi à ses portes.



And what about rediscovering authentic olive oil from France: Première Pression Provence offers a whole range of Provençal olive oil sold directly by producers to consumers. Here you can discover the gustatory and aromatic subtleties of fruity green,

fruity ripe and fruity dark oils. There is also an assortment of vinegars, tapenades, liqueurs... and succulent calissons from Aix. Fair trade begins at home.

.....
1, rue du Miroir
03 88 22 42 90
www.ppp-olive.com



D5 STEIN PÂTISSIER

Sucré-Salé / Sweet and savoury

Nich  en retrait de la rue du Vieux-Marché-aux-Poissons, on entre dans le Café Stein en longeant la vitrine où desserts et viennoiseries se mêlent aux entremets et aux sandwiches salés à emporter ou à consommer sur place. Petit-déjeuner, déjeuner, goûter... Le lieu est tout indiqué pour un péché de gourmandise à toute heure de la journée.

Nestling to the rear of the rue du Vieux-Marché-aux-Poissons, you enter the Café Stein along the window, where desserts and baked goods are mixed with entremets and savoury



sandwiches to take away or eat on the spot. Breakfast, lunch, tea... the place is just what you need for a gourmet treat at any time of the day.

.....
29, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 22 25 25
www.stein-patisserie.com

C5 VITANA

Le premier magasin bio de Strasbourg propose une très large gamme de produits aromath rapiques (miels, tisanes...), pains biologiques ou compléments alimentaires. La grande classe du bio.

The first organic shop in Strasbourg offers a very wide range of aromatherapy products (honey, herbal teas etc.), organic bread and food supplements. High-class organic products.

.....
13, rue des Orfèvres
03 88 32 30 08
www.vitana-strasbourg.com



GOURMET

Gourmet

C4 WOLFBERGER

La Maison Wolfberger d'Eguisheim s'est taillé une réputation d'excellence dans le domaine des vins d'Alsace. Sa boutique du Carré d'Or strasbourgeois est l'ambassade des meilleurs rieslings, gewurztraminer et autres pinots gris...

The Maison Wolfberger of Eguisheim has earned a reputation for excellence in the area of Alsace wine. Its store in the Golden Square of Strasbourg is an embassy for the best Riesling, gewürztraminer and pinot gris....

7, rue des Orfèvres
03 88 10 11 92 • www.wolfberger.com

E5 VOM FASS

Direct du tonneau / Straight from the barrel

Voilà une belle boutique parfaitement bien située. Le Fass, en allemand, c'est le tonneau: elle ne pouvait s'installer que rue des Tonneliers! Le principe est simple et original: vous choisissez votre produit ainsi que la bouteille, le bouchon ou le flacon, que vous pouvez personnaliser, et on vous le remplit. Pour vous, la maison a sélectionné les meilleurs huiles et vinaigres balsam, whiskys, eaux-de-vie, vins d'Alsace...



© Vom Fass

product and the bottle and the cap, you customise them, and it is then filled up for you. For you, the house has selected the best oils and balsamic vinegars, whiskies, spirits, Alsace wines and lots more.

Here is a fine shop, wonderfully located. In German, the word 'fass' means a barrel: so it could only be in the rue des Tonneliers (Coopers' street in French)! The principle is simple and original: you chose your

10, rue des Tonneliers
03 88 38 46 27
www.vomfass.fr/strasbourg

Arts, Antiquités

Art and Antiques



C5 ANTIQUITÉS BASTIAN

Directement sur la place de la cathédrale, ce très joli magasin propose une belle palette d'objets anciens, tableaux, meubles avec une prédilection pour le XVIII^e siècle et l'Alsace.

Directly on the place de la Cathédrale, this very pretty shop offers a fine palette of antique objects, paintings and furniture, with a partiality for the 18th century and Alsace.

24, place de la Cathédrale
03 88 32 45 93
www.antiquites-bastian.com

D6 ANTIQUITÉS RICHARD

Quel étonnant cabinet de curiosités! De la taxidermie, des globes terrestres, des portraits, des tableaux, des meubles, des lustres, et toutes sortes d'objets anciens. Pour les chineurs invétérés.

What a surprising cabinet of curiosities! Taxidermy, globes, portraits, paintings, furniture, chandeliers, and all sorts of antique objects. For inveterate antiques hunters.

1, quai au Sable • 03 88 24 06 58
www.antiquites-richard.fr

C5 ANTIQUITÉS J.SCHON-GRANDIN

Un petit bijou de magasin où dénicher des timbales de baptême classiques, des couverts, des plats mais aussi des services de verres anciens et de porcelaine, une foule de petits objets de décoration et d'idées cadeaux.

A gem shop where you can find classic christening cups, cutlery, dishes and also antique glass and china ware and a host of small decorative objects and gift ideas.

9, rue du Chaudron • 03 88 32 24 81
www.schon-grandin.com



C2 GALERIE CHANTAL BAMBERGER

Depuis sa création en 2005, cette galerie propose sept expositions temporaires par an à un public d'amateurs, de collectionneurs et de non-initiés. Beau lieu de découvertes et d'échanges.

Since it was founded in 2005, this gallery stages seven temporary exhibitions every year to a public of amateurs, collectors and lay people. A fine place for discovery and exchange.

.....
16, rue du 22 Novembre
06 10 26 12 52
www.galerie-bamberger.com

C4 GALERIE NICOLE BUCK

Depuis 1986, Nicole Buck arpente les univers authentiques de l'art contemporain. Elle vous fait partager cette aventure exaltante où se mêlent découverte et plaisir.

Since 1986, Nicole Buck has been exploring the authentic universe of contemporary art. She can share that exciting adventure with you, mixing discovery and pleasure.

.....
4, rue des Orfèvres
06 85 22 95 42
www.galerienicolebuck.net

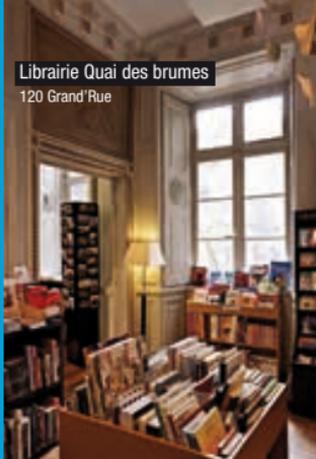
C5 GALERIE RUE POUCHKINE

Plongez au cœur de la Russie éternelle! Pascale Bastianelli se rend régulièrement en Russie d'où elle rapporte des œufs peints, des boîtes, des matryoshkas... Toute l'âme russe est là.

Go straight to the heart of eternal Russia! Pascale Bastianelli regularly visits Russia, and brings back painted eggs, boxes, matryoshka dolls... The soul of Russia is here.

.....
3, rue des Frères
03 88 52 04 36
www.ruepouchkine.com

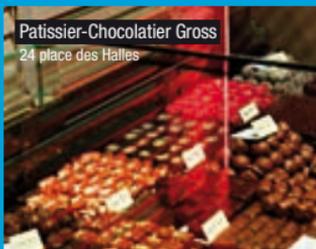
Librairie Quai des brumes
120 Grand'Rue



Ultima / Ultima Bis / Ultima Prêt-à-Porter
3 et 4 petite rue de l'Eglise / 34 rue Thomann



Patissier-Chocolatier Gross
24 place des Halles



Arche
7 rue Gutenberg



Poggenpohl Cor Interlübcke
5 quai Finkmatt



Maison Lorho
3 rue des Orfèvres



Karanta
5 rue de la Nuée Bleue



Commerce**Design**Strasbourg



Visitez les commerces sélectionnés par des professionnels du design pour la qualité, la créativité ou le raffinement de leurs aménagements intérieurs sur www.commercedesignstrasbourg.com

BON SHOPPING « PLAISIR » À STRASBOURG

**C 3, C 5, D 4** MARCHÉ AUX LIVRES/ BOOK MARKETS

Les amateurs de livres rares ou anciens, français ou allemands, d'alsatiques si prisés des Alsaciens, de bandes dessinées, de cartes postales, d'affiches... se donnent rendez-vous sur les marchés aux livres de la place Kléber, des bien nommées place et rue Gutenberg ou de la rue des Hallebardes, les mardis, mercredis et samedis.

Lovers of rare or old French or German books, works in Alsatian which are so popular among Alsacians, comic books, postcards, posters etc., make a point of visiting the book markets on place Kléber and the appropriately named place Gutenberg or the rue des Hallebardes, on Tuesdays, Wednesdays and Saturdays.

Place Kléber, place et rue Gutenberg, rue des Hallebardes

E 5, D 5 BROCANTE/ FLEA MARKET

Tous les samedis matins, les brocanteurs et les chineurs ont rendez-vous devant l'Ancienne Douane et la Grande Boucherie. Venez farfouiller dans un des plus beaux lieux de la ville : vous y trouverez votre bonheur.

Every Saturday morning, second-hand goods dealers and antique hunters meet in front

of the Ancienne Douane (the old Customs House) and the Grande Boucherie (the great slaughterhouse). Come and rummage about in one of the best places in the city and you will be rewarded.

Place de l'Étal, place de la Grande Boucherie

LES MARCHÉS DE NOËL DE STRASBOURG/ CHRISTMAS MARKETS

Avec ses quelque 300 chalets répartis sur 11 sites au cœur de la ville, le Marché de Noël de Strasbourg est un des plus grands d'Europe. Vous y trouverez de l'artisanat, des produits alimentaires et des décorations typiques du Noël alsacien.

With its some 300 chalets spread over 11 sites in the city centre, it is also one of the largest Christmas in Europe. You will find arts and crafts, food and typical Alsatian Christmas decorations.

Du 29 novembre au 31 décembre / From 29th of the November to the 31th of December
<http://noel.tourisme-alsace.com/>



Beauté

Beauty



4 C COIFFURE WEBER

C'est le label Haute-Coiffure Française et ses exigences, marié à la « zen attitude ». Fauteuils massants, cabine de soin du cheveu, équipe formée aux avancées techniques et artistiques : laissez-vous faire.

A combination of the demanding requirements of French Haute Coiffure and a Zen attitude. Massaging armchairs, hair care booth, staff trained in the latest technical and artistic developments: let them pamper you.

25, rue des Grandes Arcades
03 88 32 34 11
www.coiffureweber.com

E5 COIFF1RST

Une pause beauté entre deux belles boutiques pour une coupe au plus près de votre personnalité. Arrêtez-vous au First Floor VIP. Attention l'espace est réservé aux « Very Important Persons ». Comme vous quoi!

A beauty break between two fine stores for a cut that is suited to your personality. Stop at First Floor VIP. Mind the area, it is for VIPs only. Like you!

3, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 32 85 38
www.coiff1rst.com

C3 D'ALBERTO

Faites vous coiffer en beauté par un meilleur ouvrier de France: bienvenu chez d'Alberto. Le salon est élégant, les conseils tip top, la compétence irréprochable. Détendez-vous: vous êtes entre de bonnes mains.

Get your hair styled by one of the master craftsmen of France: welcome to Alberto's. The salon is elegant, the advice top notch, the skills without parallel. Relax: you are in a very good pair of hands.

10, place Kléber
03 88 32 84 57
www.dalberto.fr



C4 L'ARTISAN PARFUMEUR

Parfums singuliers / Singular scents

Imaginer des fragrances inédites, mettre en parfum des émotions, avoir toujours un nez d'avance. L'Artisan Parfumeur vous invite dans un monde de parfums singuliers, un monde qui cultive la différence, l'humour, la légèreté, par désir de toujours vous surprendre et vous émouvoir. Parfums également de la maison anglaise Penhaligon's. Bijoux de créateurs français haut de gamme.

Imagine novel fragrances, find the scent that goes with an emotion, stay ahead all the time. L'Artisan Parfumeur



invites you to a world of unusual scents, a world that cultivates diversity, a sense of humour and lightness, to keep you ever surprised and moved. Also carries scents from the English house Penhaligon's. Jewellery by top French creators.

.....
3, rue de l'Outre
03 88 22 02 75
www.parfumerie-strasbourg.fr



C5 DESSANGE

C'est un temple voué à la beauté de la femme: coiffure, soin et maquillage, spa du cheveu, spa urbain... Des conseillères vous dispenseront de précieuses recommandations sur la manière de prendre soin de vous.

It is a temple to feminine beauty: hairdressing, hair care and make-up, hair spa, urban spa etc. The assistants will give you valuable recommendations about how to look great at all times.

15, rue du Dôme
03 88 22 22 23
www.dessange.com

C5 OMBRES PORTÉES

Maison de parfums / Perfume house



Ombres Portées rassemble dans ce beau lieu historique du Carré d'Or les plus belles maisons de parfums et de soins. Tel un incubateur, Ombres Portées découvre des jeunes créateurs, ouvre ses portes aux nouveaux parfumeurs, donne sa chance

à des produits jusqu'alors trop peu distribués: Frédéric Malle, Byredo, Miller Harris... Des rencontres, le hasard, de belles aventures... Entrez et laissez-vous envoûter.

Ombres Portées is a historic location in the Golden Square, bringing together the finest brands of perfumes and beauty products. Like an incubator, Ombres Portées discovers young designers, opens its doors to new perfumers, gives an opportunity to products that need to be distributed more widely: Frédéric Malle, Byredo,

Miller Harris... Meetings, chance encounters, fine adventures... Come in and succumb to its charms.

7, rue du Sanglier
03 90 22 59 04
www.ombresportees.fr

**B 4 KRAEMER PRESTIGE**

Lumière chaude, déco contemporaine et branchée, ce salon Prestige vous propose des services haut de gamme dans une atmosphère apaisante et chic. Glamour, classique ou moderne, on sera aux petits soins pour vous.

Warm lighting, a fashionable and contemporary decor, this prestigious house offers top-quality services in a soothing and chic atmosphere. Glamour, classic styles or modern fashion: customer care at its best.

13, rue de la Mésange • 03 88 32 87 95
www.groupekraemer.com

C 5 L'OCCITANE

Toutes les odeurs de la Provence au pied de la cathédrale de Strasbourg : amande, fleur de cerisier, verveine... pour des eaux de toilette, des crèmes, des baumes, des huiles de douche, des shampoings... La vraie boutique du bien être.

All the fragrances of Provence at the foot of Strasbourg cathedral: almonds, cherry blossom, verbena... for eaux de toilette, creams, balms, shower oils, shampoos... the ideal place for well-being.

22, rue des Orfèvres • 03 88 22 94 41
www.loccitane.com

C 3 MARIONNAUD

Toutes les grandes marques de la parfumerie et de la beauté sont présentes dans cette charmante boutique de l'Aubette, en plein sur la place Kléber. Au centre du magasin, le « quick institut » est à la disposition de votre beauté.

All the major perfume and beauty brands are present in this charming boutique of L'Aubette, right on the place Kléber. At the centre of the store, the quick institute will help you learn more about your beauty.

Îlot de l'Aubette • 03 88 16 14 05
www.marionnaud.fr

C 4 SEPHORA

Entre les places Kléber et Gutenberg, la boutique des Grandes Arcades est un point stratégique de la beauté. Parfum, maquillage, soin... tout y est. Faites un tour aux bars... à beauté, à sourcils, à ongles et repartez encore plus belle que vous n'êtes arrivée.

Between the place Kléber and the place Gutenberg, the Grandes Arcades store is a strategic point for beauty. Perfumes, make-up, beauty... they have it all. Visit the beauty bar, eyebrow bar and nail bar and leave even lovelier than before.

41, rue des Grandes Arcades
03 88 15 46 00 • www.sephora.fr



**D3 SPA L'ÉCRIN
DU BIEN-ÊTRE**

Au cœur de la Petite France, le Spa du Bouclier d'Or vous offrira un merveilleux moment de détente dans un des plus beaux hôtels de la ville. Il est accessible aux personnes extérieures à l'hôtel.

At the heart of La Petite France, the Bouclier d'Or spa offers a fantastic moment of relaxation in one of the finest hotels of the city. It is open to people who are not guests at the hotel.

1, rue du Bouclier
03 88 13 73 55
www.lebouclierdor.com

C5 ANNICK GOUTAL

Un parfumeur créateur / A perfume creator



Partagez la passion d'Annick Goutal pour le parfum : venez redécouvrir la magie d'une parfumerie de création. L'esprit de la Maison Annick Goutal se décline à travers quatre valeurs : le savoir-faire de la haute parfumerie française, un univers d'émotion, l'excellence au cœur de la création et une passion profonde des belles matières premières. L'offre compte neuf collections : les Féminins, les Masculins, les

Soliflores, les Cologne, les Boules Papillons, le Bain et la Beauté, la Ligne Splendide, les Bougies et les Parfums d'ambiance.

Share Annick Goutal's passion for perfume: come and discover the magic of scent creation. The spirit of the Maison Annick Goutal is reflected in its four values: the know-how of great French perfumers, a world of emotion, excellence at the heart of creation and an enduring passion for top raw materials. The range includes nine collections: For Women, For Men, Soliflores, Cologne, Boules Papillons, Bath and Beauty, La Ligne Splendide, Candles and Room Scents.

12, rue des Hallebardes
03 88 22 54 67
www.annickgoutal.com



Le Bouclier d'Or

UN LIEU PRECIEUX ET SECRET

Hôtel et Spa****

Spa « l'Écrin du Bien-Être »

Sauna Klafs avec « li light »,
escalier et bain d'eau froide,
hammam, bain bouillonnant
en Emaux de Briare,
douche massante et de pluie.

Label Spa et produits haut de gamme

« Cinq Mondes »
et « Nature E science »
Large choix de soins
massage visage et corps
pour femmes et hommes.

Salon de thé

Bar à vin « Le Meyerhof »
Brunch les dimanches matins.

Espaces privilégiés
pour soirées privées,
cocktails festifs
ou pauses culturelles.



Le Bouclier d'Or
1, rue du Bouclier - Strasbourg
Tél. 03 88 13 73 55
contact@lebouclierdor.com
www.lebouclierdor.com

Multimédia

Multimedia



C3 APPLE STORE

C'est dans le très classique bâtiment de grès rose de l'Aubette que s'est installée la marque à la pomme. On peut choisir le dernier modèle, apprendre dans les ateliers, se faire dépanner au Genius Bar.

Apple is based in the very classic pink sandstone building of L'Aubette. You can choose the latest model, learn more in the workshops or get support at the Genius Bar.

.....
Place Kléber
03 88 10 13 00
www.apple.com/fr/retail/strasbourg

C3 BOUTIQUE ORANGE

Orange est à la Maison Rouge. Toutes les gammes de services, de produits et de tarifs sont là. Les vedettes de cette grande boutique : l'« espace innovation » et le « bar des services ».

Orange is at La Maison Rouge. All the ranges of services, products and rates are here. The stars of this large store are the innovation space and the service bar.

.....
22, place Kléber
www.orange.fr

C3 CLUB BOUYGUES TELECOM

Vous aimez l'esprit club ? Laissez vous guider par les conseillers de vente qui vous proposeront l'offre, le service, le produit les mieux adaptés à vos besoins.

Do you like the club spirit? Get advice from the sales staff, who will tell you about the range, the service, and the product that is best suited to your needs.

.....
28, place Kléber
03 88 22 55 47
www.bouyguestelecom.fr



C3 ESPACE SFR

Il y en a toujours qui ont besoin d'espace: celui de SFR, sur la place Kléber, est à votre disposition. Vous y trouverez le forfait dont vous rêvez et tous les services carrés.

There are those who need space: that of SFR on place Kléber is at your service. You can find the phone package of your dreams and all the relevant services.

30, place Kléber
03 88 21 90 01
espace-sfr.sfr.fr

C3 FNAC

Ici la FNAC est à l'ancienne Maison Rouge, sur la place Kléber. Trois étages de CD, vinyles aussi, DVD, livres et BD, matériel hifi, informatique, vidéo, photo... et depuis peu du petit électroménager ou des ustensiles de cuisine un rien branchés.

Here, the FNAC is in the former Maison Rouge, on place Kléber. Three storeys of CDs, vinyl records, DVDs, books and comic strips, hi-fi equipment, computers, video and photography equipment... and now also small household appliances or trendy kitchen ware.

22, place Kléber
0 892 35 04 05
www.fnac.com

B6 LA BOUQUINETTE

C'est le paradis de la lecture en culotte courte: le meilleur de la littérature enfantine servi dans un décor de contes de fées. Les enfants peuvent aussi y rencontrer leurs auteurs favoris.

It is the paradise of young readers: the best of children's literature served in a fairy-tale setting. Children can also meet their favourite writers here.

28, rue des Juifs
03 88 35 69 18
www.facebook.com/LaBouquinette



C3 **LIBRAIRIE
GALLIMARD DU
MONDE ENTIER**

Vous ne lisez Dostoïevski qu'en russe, James Ellroy qu'en américain, Günter Grass qu'en allemand... Courez à l'Aubette: ici on lit tout en version originale. Et on peut aussi apprendre les langues.

If you only read Dostoyevsky in Russian, James Elroy in American and Günter Grass in German, run to L'Aubette: here you will find everything in the original language. And you can learn languages you do not know.

31, place Kléber • 03 88 16 58 79
www.librairie-kleber.com

C3 **LIBRAIRIE KLÉBER**

C'est le temple du livre. Sur quatre niveaux, tout ce qui est à lire est là: best sellers, polars, grande littérature, BD, immanquables alsatiques... À ne pas manquer: les conférences de la Salle blanche.

This is a temple for books. Spread over four levels, the store caters for all readers: bestsellers, crime novels, great classics, comic strips, books about Alsace and much else besides. You can also attend a lecture in the Salle Blanche.

1, rue des Francs Bourgeois
03 88 15 78 90
www.librairie-kleber.com

C5 **MONOGRAM**

Vous êtes un incondicional de beaux stylos, de papiers vélin, d'encres de marque, de blocs-notes... cette jolie boutique à l'ancienne au service de l'écriture contemporaine n'attend que vous.

If you love fine pens, vellum paper, top inks and notepads... you must see this old-style shop, which stocks all the writing material you could dream of.

6, rue des Juifs
03 88 35 62 20
www.stylo-monogram.fr

D3 **QUAI DES BRUMES**

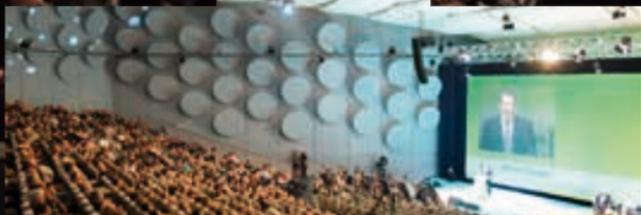
Un bel endroit, dans une vieille demeure strasbourgeoise: les deux pièces à l'arrière, avec leurs décors à stucs et moulures, valent le détour. Les flâneurs de livres adorent.

A fine place, in an old Strasbourg residence: the two rooms at the back, with their stucco and mouldings, are well worth a visit. Booklovers swear by it.

120, Grand Rue
03 88 35 32 84
www.quaidesbrumes.com

STRASBOURG CONVENTION + EXHIBITION CENTRE.

MAKE
A DIFFERENCE.



FOR
EVENTS
1 SITE,
2 VENUES

STRASBOURG-EVENTS.COM

PLACE DE BORDEAUX - FR 67082 STRASBOURG CEDEX

EMAIL : INFO@STRASBOURG-EVENTS.COM

TEL.: +33 3 88 37 67 52

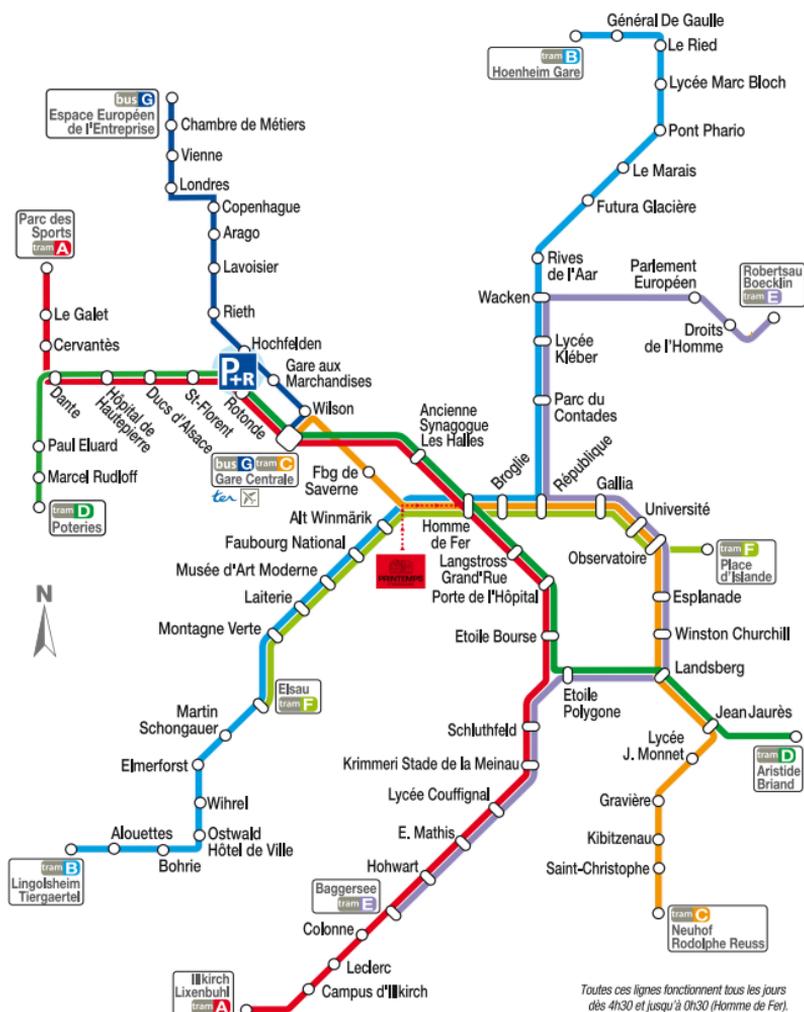
PARKING RELAIS ROTONDE

Le centre-ville en 6 minutes !

Pour tout achat d'une valeur de 60 € minimum, le magasin Printemps vous offre le stationnement et votre aller-retour en tram depuis le P+R Rotonde

P+R

Le P+R Rotonde est ouvert toute la semaine, y compris les dimanches et jours fériés (sauf 1^{er} mai) aux mêmes heures que le tramway, soit de 4h30 à 1h30. Sortie possible 24h/24. Vous pouvez ainsi stationner votre voiture (une journée maximum) et bénéficier d'un aller-retour en tram pour tous les occupants de la voiture (jusqu'à 7 occupants).



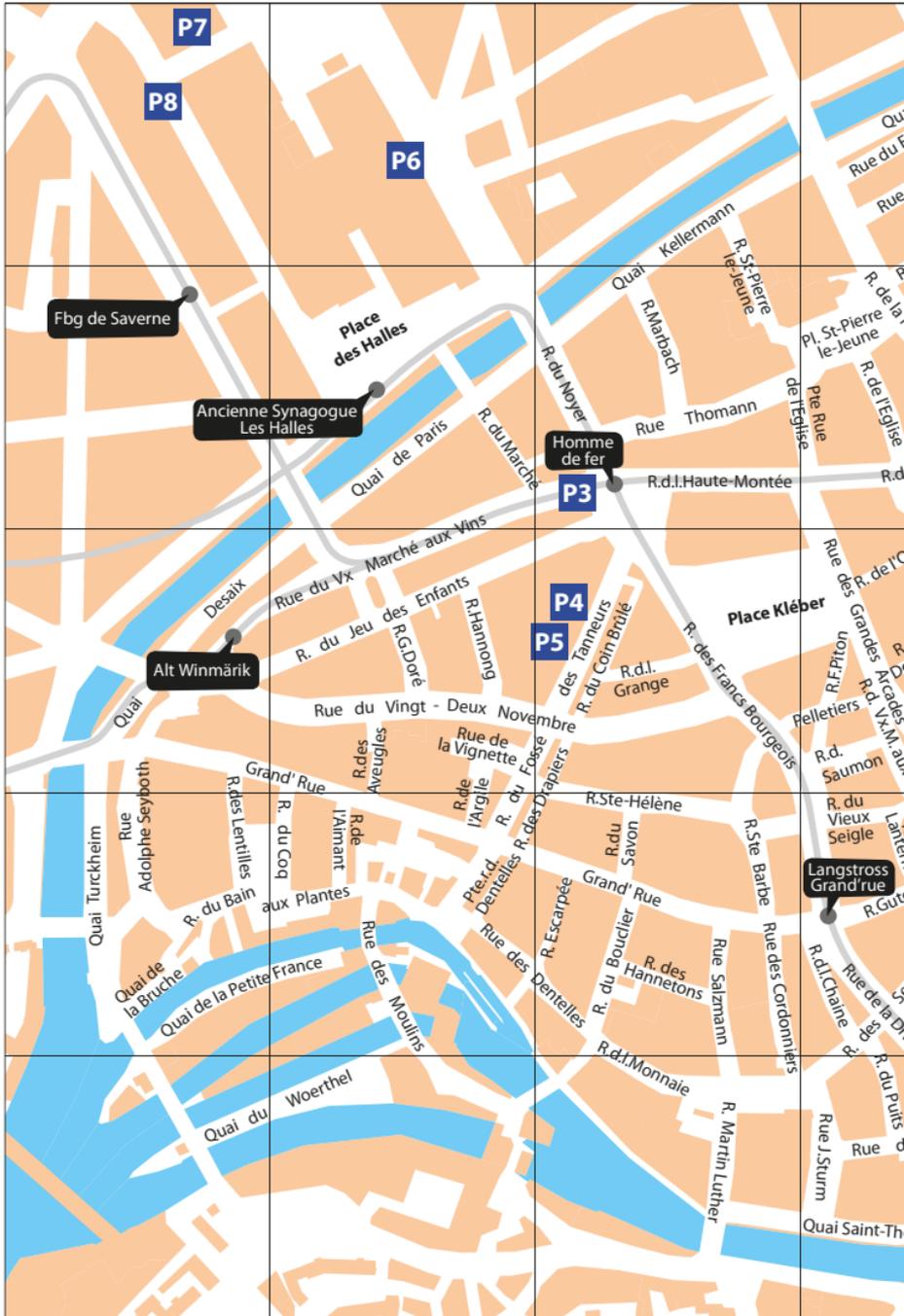
Toutes ces lignes fonctionnent tous les jours dès 4h30 et jusqu'à 0h30 (Homme de Fer).

STRASBOURG

1

2

3

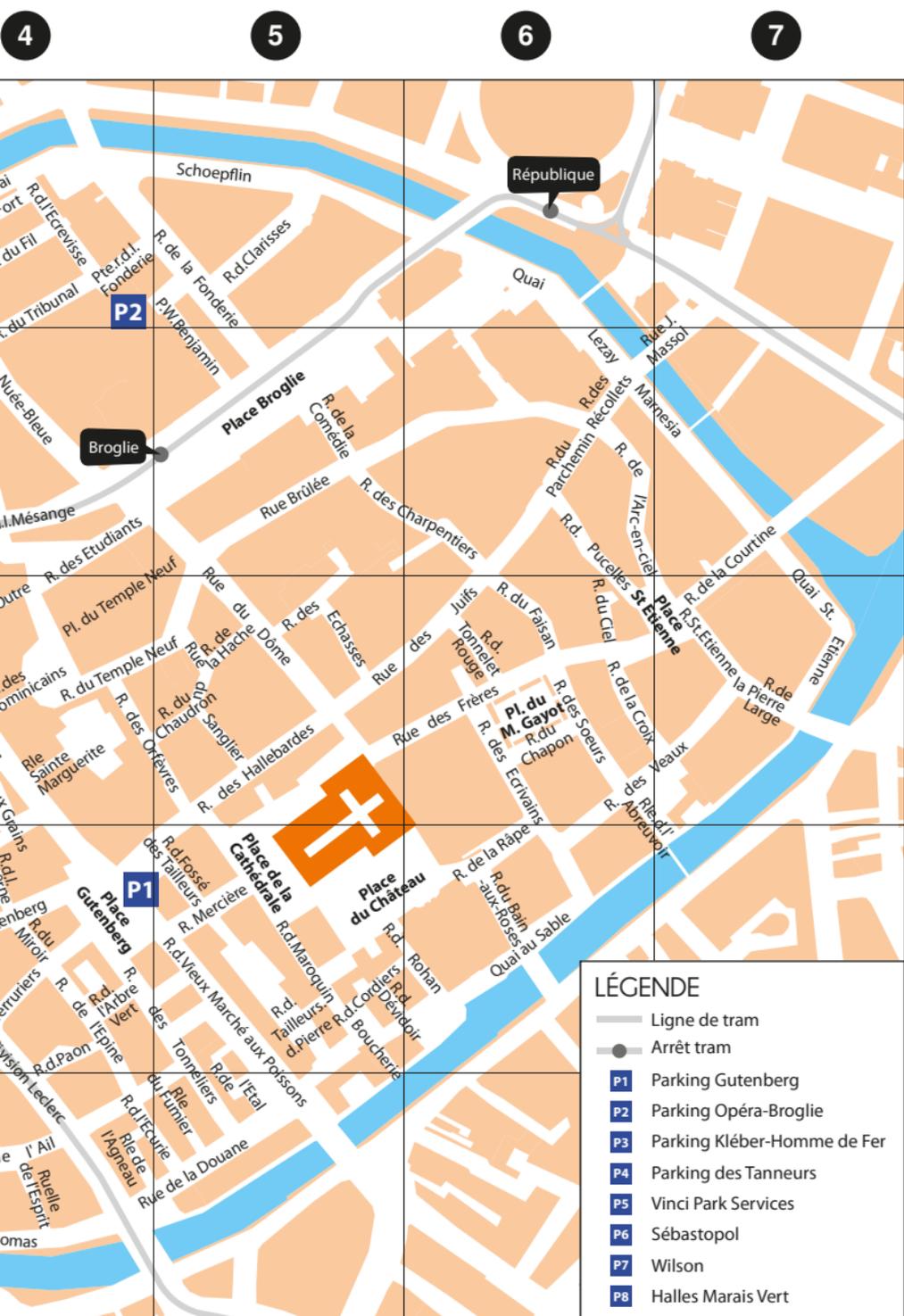


**INFORMATIONS
PRATIQUES**
*Practical
information*

URGENCES / EMERGENCIES

- **Samu** : 15
- **Police / Police** : 17
- **Pompiers / Fire Service** : 18
- **Nouvel Hôpital Civil de Strasbourg /
New Civil Hospital of Strasbourg** :
03 88 11 67 68
- **Hôpital de Hautepierre /
Hospital of Hautepierre** :
03 88 12 80 00

RG CENTRE



BOUTIQUE VÉLHOP / VÉLHOP SHOPS

- Gare, niveau 1, grande verrière :
09 60 17 74 63
- Centre, 3 rue d'Or : 09 65 27 97 25
- Université, 23 boulevard
de la Victoire : 09 62 32 06 46
- Koenigshoffen, 67 route
des Romains : 09 64 01 67 00
- Schiltigheim, 3 rue Saint-Charles :
03 88 33 68 15

TRANSPORT / TRANSPORTATION

- Taxi 13 : 03 88 36 13 13
- Taxi Strass : 03 88 27 13 13
- Aéroport de Strasbourg-Entzheim /
Airport : 03 88 64 67 67
- Gare SNCF de Strasbourg /
Railway station : 36 35
- CTS : 03 88 77 70 70
- Port Autonome de Strasbourg :
03 88 84 13 13

Partagez la journée inoubliable que vous venez de vivre à Strasbourg !

Share the unforgettable day you have just spent in Strasbourg!

07:34

#petit déjeuner
dans le centre
historique #Unesco

#Breakfast in
the heart of the
old town #Unesco



09:13

#réunion
au Palais
de la Musique
et des Congrès

#Meeting at the
Convention Centre

18:33

#croisière sur l'ill
#Parlement
Européen

#Cruise on the river Ill
#European Parliament



20:37

#dîner de gala

#Gala dinner

Et si vous reveniez à Strasbourg avec vos collaborateurs, collègues, associés ? Séminaires, congrès, conférences, réunions de travail : le **Strasbourg Convention Bureau** vous accompagne de façon gracieuse et impartiale pour l'organisation de votre événement.

And how about coming back to Strasbourg with your staff, colleagues or partners? Meetings, conferences, work sessions: the Strasbourg Convention Bureau will help you organize your event free-of-charge and in total objectivity.



34 rue du Tivoli • FR 67000 Strasbourg
Tél. : +33 (0)3 88 13 41 30
contact@mystrasbourg.com

Strasbourg
the **europolitimist**



REDÉCOUVREZ
STRASBOURG EN BATEAU!
DISCOVER STRASBOURG BY BOAT!



BATORAMA

LES BATEAUX PROMENADES DE STRASBOURG

+33 (0)3 88 84 13 13 www.batorama.fr



Tous les jours! Départ et billets : Embarcadère du Palais Rohan
(à 150 m de la Cathédrale)

Every day! Departures and tickets: Palais Rohan landing pier
(150 m from the Cathedral)